

Отзыв

**официального оппонента доктора филологических наук,
профессора Цветкова Юрия Леонидовича о диссертации
Фролова Дмитрия Михайловича
«ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ВОПЛОЩЕНИЕ КОНЦЕПТА “KRIEGSZEIT”
В РОМАНАХ Э.М. РЕМАРКА
“ВРЕМЯ ЖИТЬ И ВРЕМЯ УМИРАТЬ” И
Х.Г. КОНЗАЛИКА “СТАЛИНГРАДСКИЙ ВРАЧ”»,
представленную на соискание учёной степени
кандидата филологических наук по специальности
5.9.2 — Литературы народов мира**

Представленная для оппонирования диссертация примечательна в нескольких аспектах. Во-первых, Д.М. Фролов целенаправленно вводит системную научную парадигму как модель постановки проблем и их решений в сфере филологии (лингвистики и литературоведения). Такой подход требует особого понятийного аппарата и современной терминологии при определении художественного концепта, обладающего богатой художественной ассоциативностью. Научная парадигма концепта в понимании диссертанта справедливо являет собой обобщённый вид авторского мировидения и оценки действительности как некоей микросистемы, подобной макросистеме художественного произведения с его специфической картиной мира.

Д.М. Фролов не случайно избрал художественным концептом «военное время» в двух немецкоязычных романах Ремарка и Конзалика, подчёркивая особое значение военного времени в историческом опыте германской нации. Исследователь последовательно и системно дешифрует актуальные коды военного времени Первой мировой войны (Ремарк) и Второй мировой войны (Конзалик). Может показаться, что хронологическое несоответствие разных военных периодов способно привести трудности в процесс активного мотивно-фреймового анализа, однако избранная

методология системного концептного исследования снимает всяческие ограничения и разночтения.

Во-вторых, Д.М. Фролов вступает на территорию творчества Эриха Марии Ремарка — одного из самых критикуемых в немецкоязычном литературоведении автора, имеющего огромное количество интерпретаторов в разных странах и научных школах. Автор диссертации умело справляется с обилием разнородного критического материала, строго следуя формулировке обозначенной проблемы. Кроме того, Д.М. Фролов, по сути, открывает в германистике романное творчество западногерманского прозаика Ханса Гюнтера Конзалика, подробно аннотируя самые массовые издания его прозы. Проведённый филологический анализ романа «Сталинградский врач», не имеющий русского перевода, подтверждает переводческие способности диссертанта.

В-третьих, в лучших традициях современного литературоведения Д.М. Фролов исследует творчество немецких писателей с широким привлечением концепций, оценок и суждений зарубежных и отечественных ученых. Значительное место в диссертации занимает один из аспектов «истории вопроса»: параграф «Дилемма войны и мира в европейском историософском дискурсе» и подробное изложение литературного контекста: параграф «Образ войны в послевоенной немецкой литературе».

Поставленная тема исследовательской работы Д.М. Фролова позволяет судить о многообразии проблемных исторических, эстетических и литературных вопросов как двух немецких писателей, так и их непосредственного окружения. **Впервые** на основе системного текстового исследования мотивно-фреймовой природы концепта «военное время» романа Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать» и романа Х.Г. Конзалика «Сталинградский врач» диссертант уверенно определил идейную асимметрию в концептах «военное время» двух сопоставляемых текстов. Различные по своей природе романы Ремарка и Конзалика изучаются в диссертации с самостоятельно разработанной исследовательской точки зрения. Исследование Д.М. Фролова заслуживает всяческого одобрения.

Автор диссертации со свойственным стремлением к обоснованности промежуточных выводов, логичности, доказательности и точности формулировок предпринял успешную попытку углубленного сопоставления концептов «военное время» в указанных романах. Проблемная и мотивно-фреймовая направленность в исследовании выдерживается по всей работе. Специфические пути решения сформулированных задач приобретают весомое значение при системном изучении прозаических текстов.

Конкретное рассмотрение поставленных проблем свидетельствует об **актуальности** диссертационной работы Д.М. Фролова. Альтернативные точки зрения в концепте «военное время» в романе Конзалика аргументируют укоренённость милитаристских и расовых идей в послевоенном обществе ФРГ. По этой причине исторический опыт победы Советского Союза во Второй мировой войне оспаривается многими современными политиками коллективного Запада. Необходимо подчеркнуть смелую попытку автора исследования уточнить и расширить терминологический аппарат научного дискурса о художественном концепте «военное время» и дать более полное представление о его различиях в конкретных художественных произведениях.

Научные методы исследования: концептуальный, культурно-исторический, компаративистский, историко-литературный, биографический, контекстный, мотивный, когнитивный и герменевтический, нацеленные на изучение дифференциации концептов «военное время» в произведениях немецких писателей, не применялись ранее ни в российской, ни в зарубежной германистике. В выборе методов исследования необходимо подчеркнуть современный и глубинный уровень анализа текстов.

Теоретическая значимость работы связана с тем, что осмысляются ключевые векторы исследования концепта «военное время» в немецкой картине мира XX века, что позволяет внести свой вклад в изучение современной компаративистики. Диссертационное исследование в целом безусловно расширяет наши представления о мировоззренческих основах творчества Ремарка и Конзалика, а также пролагает пути дальнейшим научным разработкам для воссоздания

целостного представления о немецком «военном времени» в разные исторические эпохи.

Работа Д.М. Фролова читается с большим интересом, она написана доказательно и свидетельствует о высокой филологической культуре начинающего литературоведа. Основные тезисы, выносимые на защиту, акцентируют главные направления научных поисков автора диссертации.

Введение обосновывает актуальность, новизну исследования, определяет цели, задачи, теоретическую и практическую значимость диссертации, а также историю вопроса.

Первая глава «Концепт “Kriegszeit” в историко-литературном контексте немецкой литературы» состоит из четырех параграфов. Первый из них *«Концепт как инструмент когнитивного анализа художественного текста»* основательно представляет основные понятия, используемые в ходе исследования: «концепт», «концептуальный анализ», «фрейм» и др., а также рассматривает этимологию компонентов «война» и «время», входящих в концепт, на материале этимологических словарей. Определена также структура концептуальных фреймов.

Во втором параграфе *«Концепт “военное время” в концептосфере немецкой культуры: исторический аспект»* диссертант представляет семантический ряд составных элементов концепта «военное время» и указывает на первый яркий и зафиксированный в средневековой литературе период вооруженного конфликта в «Песне о Нибелунгах» — сказании о бургундском короле Гунтере в Вормсе и его поражении в борьбе с гуннами, т. е. речь идёт о германском героическом эпосе пятого века. К сожалению, исторический опыт германской нации в аспекте «военного времени» «Песней о Нибелунгах» и ограничивается. Лишь в одной из последующих глав на с. 45 диссертации речь идёт о «военном времени» в немецкой литературе после 1945 года.

Третий параграф *«Дилемма войны и мира в европейском историософском дискурсе»* значительно расширяет взгляд диссертанта на противопоставление войны и мира в разные эпохи в различных государствах. Однако для понимания специфики исследовательской темы этот параграф остается достаточно умозрительным в силу

отстранённости его от истории литературы и художественного воплощения в ней проблематики войны и мира.

В четвертом параграфе *«Образ войны в послевоенной немецкой литературе»* выделяются четыре периода в истории литературы послевоенной Германии (после 1945 года), то есть речь идёт о литературном контексте периода создания двух анализируемых романов, которые отличаются различной официальной оценкой событий Второй мировой войны. При этом не следует забывать и о литературном контексте после Первой мировой войны, значительно повлиявшей на мировоззрение Ремарка в художественном творчестве конца 20-х — начала 40-х годов.

Центральная вторая глава исследования Д.М. Фролова **«Концепт “Kriegszeit” в романах Э.М. Ремарка “Время жить и время умирать” и Х.Г. Конзалика “Сталинградский врач”»** состоит из пяти параграфов.

Первый параграф *«История формирования политических и этических взглядов Э.М. Ремарка»* представляет интересный и убедительный материал формирования мировоззренческой позиции писателя в его художественном творчестве до 1954 года — времени создания романа *«Время жить и время умирать»*.

Во втором параграфе *«Художественное воплощение концепта “Kriegszeit” в романе Э.М. Ремарка “Время жить и время умирать”»* определяются наиболее частотные значения концепта, определившие имена контекстуальных фреймов, положенных в основу мотивно-фреймовой структуры: субъектная, объектная и предикативная категории. Диссертант пришёл к значимым выводам: «война для Э.М. Ремарка есть зло абсолютное — как для народов стран, подвергшихся фашистской агрессии, так и для его соотечественников» (С. 14 автореферата).

Третий и четвёртый параграфы второй главы логично представляют творческий путь в литературе и мировидение Конзалика. В сходном системном исследовательском подходе Д.М. Фролов справедливо констатирует специфику понимания Конзаликом «военного времени»: «Итоги войны оцениваются односторонне — как сугубо немецкая трагедия, связанная с просчётами правящей верхушки Третьего рейха. Жесточайшие последствия войны для народов,

подвергшихся гитлеровской оккупации, оставлены автором за рамками повествования» (С. 122 диссертации).

В пятом параграфе представлен «Сравнительный анализ реализации концепта *“Kriegszeit”* в романах Э.М. Ремарка *“Время жить и время умирать”* и Х. Г. Конзалика *“Сталинградский врач”*». В параграфе подводятся итоги исследовательского концептуального сопоставления. Этот раздел диссертации наиболее привлекателен, поскольку вскрывает глубинные энергетические токи мышления авторов и поступков персонажей романов. Сходная позиция двух писателей, по мнению диссертанта, заключается в отрицании войны как «героического подвига» и признание войны величайшей трагедией (С. 18 автореферата). Различия проявляются в замалчивании Конзаликом войны как бедствия советского народа и в отрицании фактов преследования немцев, не согласных с нацистским режимом» (С. 19 автореферата).

Выводы по сопоставительной главе касаются лишь рамок мотивно-фреймового анализа концепта «военное время», констатируя общую асимметричность исследованной семиасферы. Однако, как было отмечено в работе, концепт как микросистема подобен макросистеме художественного произведения в его целостности и специфике. Поэтому отмеченная асимметричность провоцирует исследователя к значимым характеристикам и сопоставлениям «военного времени» как пацифистского, антифашистского, исторического, биографического и т.д. времени. Возможно, необходимы и более значимые определения жанрового своеобразия того и другого романа.

Заключение диссертации подводит итоги исследования.

Список использованной литературы состоит из 233 наименований на русском, немецком и английском языках.

Таким образом, диссертационная работа Д.М. Фролова является итогом серьезного и системного исследования по выявлению концептуальных смыслов «военного времени» в романах Ремарка и Конзалика. **Замечания** по диссертации носят сопутствующий характер и могут быть интересны в дальнейшей работе:

1. Вполне логично обращение Д.М. Фролова к военному времени, запечатлённому в истории развития немецкой национальной литературы в её вершинных проявлениях как диахроническому измерению и становлению традиций. Начало такому экскурсу положено, как было указано в диссертации, в героическом эпосе «Песнь о Нибелунгах». Как и в каких жанрах отразила немецкая литература конфликтную рыцарскую эпоху, Тридцатилетнюю войну, междоусобные и религиозные войны, период антинаполеоновских войн и Первой мировой войны?
2. Возвращаясь к сопоставительным выводам в последнем параграфе диссертации, справедливо возникает вопрос, какую свёрнутую характеристику военному времени можно извлечь из исследованного концепта «военное время», выходя в значимую художественную макроструктуру романов с развитием в них специфической сюжетики, жанра и символики?
3. Следующий вопрос связан с названием романов. Как исследованные концептуальные смыслы формируют их семантическую антитетичность?
4. Диссертация написана стилистически грамотно. Однако в работе встречаются досадные неточности, например, на с. 32 о мощном социалистическом движении и марксистском интернационал-социализме, на с. 38 о роли афористичного языка философа Ницше, на с. 103 о топосах, а не хронотопах.

Публикации и автореферат отражают основные положения исследования.

Практическая значимость диссертации определяется тем, что её результаты могут быть использованы при чтении курсов немецкой литературы, компаративистики и концептосферы.

Обоснованность и достоверность выводов диссертации Д.М. Фролова определяется несколькими факторами. Во-первых, постановкой научной цели: системному сравнительному исследованию подвергаются концептуальные смыслы романов двух немецких авторов. Во-вторых, филологически выверенное владение научной терминологией, методами исследования и глубоко продуманный концептуальный анализ художественных текстов с необходимыми обобщениями.

Сформулированные в диссертации научные положения и выводы убедительны, отличаются объективностью суждений и новизной. Наличествуют необходимая **апробация исследования** и список работ, опубликованных автором.

Таким образом, диссертационное исследование Дмитрия Михайловича Фролова «Художественное воплощение концепта «Kriegszeit» в романах Э.М. Ремарка «Время жить и время умирать» и Х.Г. Конзалика «Сталинградский врач»», соответствует п. 9 — 14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (в текущей редакции), предъявляемым к диссертациям на соискание учёной степени кандидата филологических наук, а её автор Фролов Дмитрий Михайлович заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 — Литературы народов мира.

Официальный оппонент:

Цветков Юрий Леонидович
доктор филологических наук,
10.01.03 — Литература народов стран зарубежья (немецкая),
профессор, профессор кафедры зарубежной филологии
Института гуманитарных наук
ФГБОУ ВО «Ивановский государственный университет»

15 января 2024 г.

Контактная информация:

Почтовый адрес: 153015, г. Иваново, ул. Кольцова, д. 27, кв. 6

Тел.: 8 (920) 355-64-88

Email: jzvetkow@mail.ru

С научными публикациями Ю.Л. Цветкова можно ознакомиться по адресу:
www.elibrary.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации и их дальнейшей обработки, не возражаю.



*Подпись Цветкова Ю.Л. заверяю:
Руководитель кадровой службы ИГГУ
(Ильинско Татьяна Александровна)*

15.01.2024